NOTARY PUBLIC 公證人 温日隆
Gordon W. Cumyow
501 Main St.

遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣
襟孖梳銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營中西著名生熟藥材各項化裝品俱備兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜 專醫跌打外科

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相 結婚相 護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新娘禮服 方便顧客

何雅慈油色
擅長配色。噴油士德高。裱紙。
電話 MU 3-1087 MU 1-0493 工場 1795 Beach Ave.

廣珍 首飾鐘錶鋪
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號緬街
電話 MU 4-3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等
僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

東麵廠
NIFTY NOODLE
1355 Parker
Vancouver, 6, B.C.
全型干麵 淨干麵 銀絲炆麵
零沽發行 歡迎索辦

四季如常 租房久留 新外咸平
僑胞光顧 特別歡迎
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.
世界旅館 司理 盧福勝 黃國達

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
愛曾華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

張聯公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
國三一號哥倫比亞街 電話 MU.4-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克已，保証滿意，

霍桑探案

▲黃浦江中 ※→〔程小青著〕←※

不是。如果如此。那末。明仗交攻。那眞不免要累及俞悲寶。那末。難道就是我們兩個人上船去不成。

是啊。我裝做俞守謹。你却不能不屈褻一回。改扮我的僕人。就是我們兩個人上去。

對。

不太危險嗎。

你怕危險。

那當然不怕。不過這件事有關那俞姓父子的性命。我們不能不審愼一些。

我們上了船。隨機應變。也許就可以成功。

我追問曰：「你所說的成功。可是指獲得慧寶說的。還是指捕匪徒說的。」

霍桑笑曰：「你問得太仔細了。老實說。我理想中的成功。不止一端。却希望一舉兩得吧。」

這時候我們的談話。忽然電話的鈴聲所打斷。霍桑就立起身來。丟了烟尾去接聽。

▲二：江南燕

我一壁吸烟。一壁推想霍桑的計劃。我覺得這不無太覺冒險。我向來認爲偵探的任務。冒險本是家常便飯。原沒有什麽忌憚。不過冒險也得有個合理的準備。雖則霍桑是神智出衆的人。不容易教他失敗。但賊黨的根據地遠在黃浦江心的船上。我們兩個人上船。萬一有失。一時豈不難以脫身或求助。那時我們二人陷落賊手。衆寡不敵。這個冒險得豈不太沒意識。

隔了一回。霍桑才把電話掛斷。緩緩地踱進辦事室來。他的面容。非常莊肅。而且浮起着一種嚴冷的霜氣。

我愕異地問道：「霍桑。這電話是誰給你的。」

霍桑就烟罐中抽了一支白金龍。答曰：「你總猜不到。」

我忙曰：「莫非一案未平。一案又起。」

KUO KANG SILK CO.
國光絲公司
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話 MU 3-4929
專辦大宗 中國絲髮男女衣裳顧繡及水松名畫宮燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造 各款小衫線仔番襪殮館用衣褸仔女衫廚衣廚褲圍身枱布茶巾旅店床布枕袋毛巾毡褥大量貢獻

GLENHAVEN MEMORIAL C
1235 EAST HASTINGS ST., AL
VANCOUVER, 6, B. C.
華人代理梅學君 電話
殯儀館 服務週到 禮堂寬濶 大停車場 專車接送 不另收費

加拿大 溫哥華
元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.
大帮茨菇 白肉青皮大蔗 到市

加國 泰興有限公司 雲埠
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
新到年貨
賀年糖菓 發財齋料
蠔豉海味 油糖雜貨
青皮大蔗 沙田蜜柚
蓮藕粉葛 芋仔馬蹄
正紐奧連蝦肉，唐山鮮明咸魚
合時瓜菜，園口猪肉，巧製燒腊

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

○磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合堂所、房口、中等家庭之用。
另閣仔有一大房租賃。
又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞意欲租賃者。請電話 MU. 5-8941 或到本報洽商。便知詳情。

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552
本大旅店位近華區喜士定東三四四號來往利便招呼週到時代房舍床褥清潔煖氣熱水日夜供應新裝電線以應烹飪有升降機上落更便長住暫居價錢相宜隨時供應房間百二
司理朱旺啓

曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館壹〇壹號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 COD
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU. 2-1078

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B. C. CY 8-1898 MU 2 4641
本公司專售及裝修煤油爐煤汽爐與冷汽管等工程有特許執照工作精良價錢克己現邊新址華友光顧極表歡迎

家專鏡配眼驗
周愛權
精製各種時眼鏡
修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938

大藥房
MAIN DRUG LT
434 Main St. Vancouver,
緬街四三四號 電話：MU 4-
攝影器材 冲晒啡林 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎
經理黃永衍啓

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4. B. C.
代理 老幼人壽燕梳 各種火燭保險
接辦 買賣營業經紀 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
◎雜貨舖出賣
該生意位在大街。暢旺地區。每日可做二百八十元。月租一百四十元。有長批。取價相宜。可充銀期。意欲營斯業者。請到吳國華辦事處問林昌接洽或由電話詢問。定然詳細說明
△附設實業機字按揭
△本處常有屋宇商店及工廠實業出賣請留意
吳國華辦事處啓

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver B. C.
六十週年紀念
大減價啓事
敬啓者本公司在六十週年紀念期間各種雜貨門市一律九折藥材及膏丹丸散則收八折用酬各界惠顧之厚意幸勿失此良機爲盼
時間「由元月七日起至十三日止」
廣萬生謹啓

工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。